

13^e festival INTERNATIONAL de La Littérature

DU 14 AU 22 septembre 07

© YVES BÉRAUD - 11 POÉSIE, SANDWICHS ET AUTRES SOIRS QUI PÉCHENT



LITTÉRATURE ET CUISINE - CRÉATION

LA SOUPE DE KAFKA

Si vous alliez dîner chez Marcel Proust, Gabriel Garcia Márquez, Virginia Woolf ou Raymond Chandler, que vous offriraient-ils à table ?

Le Londonien **Mark Crick** répond à la question avec son livre *La Soupe de Kafka*, une série de savoureux pastiches de quelques-uns des plus grands écrivains du monde, qui se présentent sous forme de recettes de cuisine. Pour l'édition française de *La Soupe de Kafka*, les Editions Flammarion ont demandé à quelques belles plumes des lettres françaises – écrivains, critiques, journalistes et éditeurs – de traduire le texte de l'auteur dont chacun se sentait le plus proche. Le résultat est des plus brillants.

Chacun de ces textes est une plongée dans un univers différent, racontée d'une voix semblable à s'y méprendre à celle de l'écrivain lui-même, pastichant non seulement le style, mais aussi les thèmes, obsessions et atmosphères chers à chacun. Ainsi, dans le pastiche de Sade, ce personnage qui prépare des poussins apportés par l'appétissante fille du boucher (qu'il va séquestrer dans le placard) avec un tel appétit sensuel et lubrique qu'on dirait le récit d'un viol. Ou, dans celui de Jane Austen, ces œufs qui cherchent l'herbe avec laquelle se « marier » : le persil serait-il trop commun ? l'estragon un choix plus raffiné ?

Lors d'une lecture exceptionnelle par des comédiens québécois, les spectateurs du FIL auront l'occasion de faire un voyage gourmand et étonnant à travers la littérature mondiale tout en étant invités à une dégustation de certains des mets proposés dans *La Soupe de Kafka*.

TEXTES INSPIRÉS de Raymond Chandler, Jane Austen, Franz Kafka, Irvine Welsh, Gabriel Garcia Marquez, John Steinbeck, Italo Calvino, Marquis de Sade, Virginia Woolf, Homère, Marcel Proust, Graham Greene, Jorge Luis Borges, Harold Pinter, Thomas Mann, Geoffrey Chaucer.

TRADUITS DE L'ANGLAIS par Patrick Raynal, Geneviève Brisac, Eilette Abécassis, Alain Defossé, Alain Malraux, Claude Durand, Frédéric Jacques Temple, Patrice de Méritens, Anne Freyer, Isabelle Delord-Philippe, François Rivière, Gérard de Cortanze, Patricia Reznikov, Jean Pavans et André Crépin.

MISE EN LECTURE

Lou Arteau

INTERPRÈTES

Christian Bégin, Antoine Bertrand, Patrice Coquereau, Kathleen Fortin et Catherine Trudeau

CONCEPTION MUSICALE

Stéphane Aubin

PRODUCTION

FIL 2007

UNE PRÉSENTATION DU

13^e Festival international de la littérature (FIL)
en collaboration avec les Editions Flammarion

**VENDREDI 21 SEPTEMBRE, À 20 H (OUVERTURE DES PORTES À 19 H)
LION D'OR**

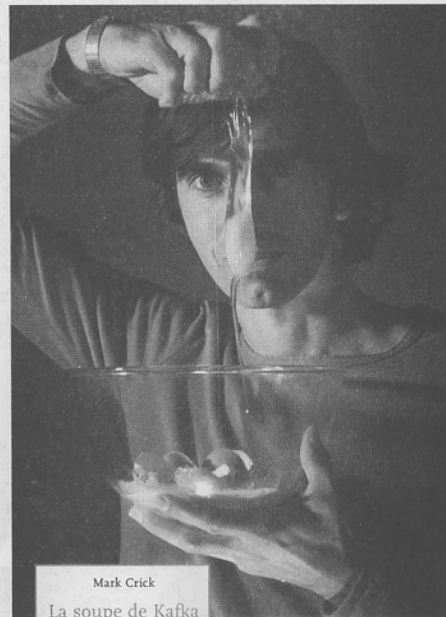
25 \$ / 20 \$ (étudiants) - taxes et redevances incluses



AU PETIT
extra
RESTAURANT - DÉJEUNER



Ce spectacle sera suivi d'une
dégustation de bouchées préparées
par la cuisine du Petit Extra.



Mark Crick
La soupe de Kafka

Mark Crick



UNE RENCONTRE AVEC MARK CRICK

Grand lecteur depuis toujours, Mark Crick est photographe et dessinateur de son état. Il voyage partout dans le monde pour des reportages (artistiques et publicitaires) commandés par diverses publications et sociétés. *La Soupe de Kafka* est son premier livre. Il travaille actuellement à son second ouvrage. Pour tout savoir sur celui qui sait si bien aiguïser notre appétit littéraire tout en nous faisant saliver de plaisir, vous êtes invités à une rencontre animée par la plus gourmande de nos écrivains, **Christine Brouillet**, porte-parole du FIL 2007.

JEUDI 20 SEPTEMBRE, À 18 H
Librairie Champigny Saint-Denis
Entrée libre

